

# 時報

EASTERN TIMES.

號陸分壹洋大售張三天今

時報 一千八百八十六號  
宣統元年七月廿九日  
西曆一千九百零九年九月十三號  
去年今日  
政府：宣統元年七月廿九日  
宣統元年七月廿九日

朱侍郎重校夢窗四稿

此稿為朱侍郎重校夢窗四稿，係清康熙年間所刻，現已重校，其書法精麗，字跡清晰，為研究宋詩之重要參考。

各埠閱報諸君鑒  
茲以報章一業，原為開通民智，見取價格，外從廉，每份大洋一分六厘，其志切開通，此立憲時代，事尤宜改良，需費更加浩大，若不設法維持，恐難持久。凡欲閱報者，請向本館或各埠分館接洽，定當竭誠服務。

三希堂法帖已由遠埠運回  
上海望平街有正書局啟  
此書為乾隆皇帝所藏，乃王羲之、王獻之、王珣三人法帖之精華，現已由遠埠運回，現已運到，歡迎參觀。

珂羅 虞世南書汝南公主墓誌銘墨迹  
眉公文嘉錄等十餘人長跋與世傳刻本迥異，不同景模，係部護藏，現已運到，歡迎參觀。

甯紹航業維持會廣告  
本會成立以來，承蒙各界熱心贊助，現已籌足經費，特此公告。

江蘇佛弟子公鑒  
本會成立以來，承蒙各界熱心贊助，現已籌足經費，特此公告。

直隸公債今還第四次本息銀兩廣告  
上海電政局啟  
本局承辦直隸公債，現已到期，特此公告。

中國品物陳列所新到靈龜廣告  
本所新到靈龜一隻，現已運到，歡迎參觀。

上海商務總會廣告  
本會成立以來，承蒙各界熱心贊助，現已籌足經費，特此公告。

招商局新銘快輪准期廿九晚開往烟台天津  
本輪船房關灼棠謹啟  
本局新銘快輪，現已准期，特此公告。

清季和議經理學款紳董告白  
本會成立以來，承蒙各界熱心贊助，現已籌足經費，特此公告。

大清宣統新法令第二冊  
上海商務印書館啟  
本館新到宣統新法令第二冊，現已運到，歡迎參觀。

博山玻璃公司招股章程  
本公司為擴大生產，特招股，現已籌足經費，特此公告。

郵傳部上海高等實業學堂招考航科學生廣告  
本學堂為培養航科學生，特招考，現已籌足經費，特此公告。

技術專修學校招生  
本校為培養技術人才，特招生，現已籌足經費，特此公告。

上海貧兒院收女貧兒啟  
本院為收養貧兒，特此啟事。

中國體操學校招生  
本校為培養體操人才，特招生，現已籌足經費，特此公告。

新文牘再版出書半價  
購者速速，逢禮拜一二日刊登在本報後幅，購者注意。

中堂學用書  
本堂為推廣教育，特出版學用書，現已運到，歡迎參觀。

招工廣告  
本廠為擴大生產，特招工，現已籌足經費，特此公告。

上海商務印書館  
本館為推廣教育，特出版各種書籍，現已運到，歡迎參觀。

商務印書館  
本館為推廣教育，特出版各種書籍，現已運到，歡迎參觀。

商務印書館  
本館為推廣教育，特出版各種書籍，現已運到，歡迎參觀。



(續)  
(續詩楨投稿)

對於社會之廣汎曰公。對於多數人間相維繫之道德曰公德。公德有二義。一則人人互相完全其權利關係者。二則克己慎獨。常以遵守人道爲職任者。二者不同。總之個人對於社會之交涉。則應注重公德。國民對於國家之義務。則應遵守國法。國法者。就多數社會公德之發展。研究考索而著之爲法則者也。教授之初。應先示以社會的軌範之客觀的義務。在乎公共心之牢固。即擔任家族地方團體國家團體所課於個人之義務。且竭忠盡誠。以擔任此義務。後示以擔任義務。須視其人格倫理的人格。果能擔任此義務與否。倫理的人格。即通曉憲法之大小義也。因通曉憲法。足以養成自重心之動機。徐進於社會的或人類的軌範之範圍。則遵守憲法。自必爲個人人格上應盡之義務。既知遵守憲法爲社會的或人類的軌範之必要。可悟尊重憲法。以個人的義務爲根本之理。全國人民熟知此二義。而後可期國家不亂。上下秩序然。

來稿

余於六月下旬由漢口搭京漢尋常客車北上途中所見所聞有足資研究者撮錄於下。

是日早六鐘。余由客棧步行至大智門車站。待至半點鐘。始得買一頭等車票。是日小雨未持。恭植立太久。欲至所謂頭等客。客廳中。小坐休息。推門不得開。良久。仍不開。詢之站中人。則不答。從玻璃窗內窺之。則有極華美之東洋式人力包車一輛。橫橫於於客廳之中。而搭車之客。竟不得享有憩息之權利也。賣票者詢余欲買頭等票乎。答曰。然。乃出三等票三張。以代頭等票。余持至車上。逕入頭等車。車守呵叱不聽。前示之以票。則云。此係頭等車。去去。又告以故。乃已。

(未完)

大清國政府及大日本國政府願念善隣交誼彼此認明圖  
們江爲中韓兩國交界並妥協商定一切辦法俾中韓兩國邊

民永遠相安共享幸福所記各條開列於左 第一款 日兩國政府彼此聲明以圖們江爲中韓兩國國界其江源地地方自定界碑起至石乙水爲界 第二款 中國政府俟本協約簽定後從速開放左開各處准各國人居住貿易日本國政府可於各該埠設立領事館或領事館分館其開埠日期應行另定 龍井村 屈子街 頭道溝 百草溝 第三款 中國政府仍准韓民在圖們江北墾地居住其地界四址另附圖說 第四款 圖們江北地方雜居區域內之墾地居住之韓民服從中國法權歸中國地方官管轄裁判中國官吏當將該韓民與中國民一律相待所有應納稅項及一切行政上處分亦與中國民同至關係該韓民之民事刑事一切訴訟案件應由中國官員按照中國法律秉公審判日本國領事官或由領事官委派官吏可任便到堂聽審惟人命重案則須先行知照斷之處可請中國另派員複審以昭信獻 第五款 所有圖們江北雜居區域內韓民之地產房屋等由中國政府與華民產業一律切實保護並在沿江擇地設船彼此人民任便來往惟無護照公文不得持械過境雜居區域內所產米穀准韓民販運如遇歉收仍得禁止柴草援引照辦 第六款 中國政府將來將吉長鐵路接展造至延及南邊界在韓國會審地方與韓國鐵路連絡其一切辦法與吉長鐵路一律辦理至應何時開辦由中國政府酌量情形再與日本國政府商定 第七款 本協約簽定後本約各條即當實行其日本統監府派出所及文武人員亦即從速撤退限於兩月內退清日本國政府 府在第二款所開商埠亦於兩月內設立領事館 爲此兩國大臣各奉本國政府合宜委任繕備漢文日本文各二本即於此約內簽名蓋印以昭信守 宣統元年七月二十日 明治

四十二年九月四日 大清國欽命外務部尙書會辦大臣梁敦彥押 大日本國特命全權公使伊集院彥吉押

大清國政府及大日本國政府茲將在東三省地方彼此有所關涉五事定明以免將來誤會俾兩國國際交益加鞏固謹訂各條款開列於左 第一款 中國政府如築造新民屯至法庫庫門鐵路時允與日本國政府先行商議 第二款 中國政府認將大石橋至營口支路接南滿洲鐵路支路俟南滿洲鐵路路期滿一律交還中國並允將該支路末端展至營口 第三款 撫順烟台兩處煤礦現經中日兩國政府和平商定如左 甲中國政府認日本國政府開採上開兩處煤礦之權 乙日本國政府尊重中國一切主權並承允上開兩處煤礦開採煤餉向中國政府應納各項惟該稅率應按中國他處煤稅最惠之例另行協定 丙中國政府承允上開兩處煤礦開採煤餉出口外運時其稅率應按他處煤餉最惠之例徵收 丁所有礦界及一切詳細章程另行派員協定 第四款 安奉鐵路沿線及南滿洲鐵路幹線沿綫鑛務除撫順烟台外應按照光緒三十三年即明治四十年東省督撫與日本總領事議定大綱由中日兩國人合辦所有細則屆時仍由督撫與日本國總領事商定 第五款 京奉鐵路展造至奉天城根一節日本國政府允無異議其應如何辦法可由該處兩國官憲及專門技師妥為商定 為此兩國大臣各奉本國政府合宜委任鑒備漢文日本本文各二本即於此約內簽名蓋印以昭信守 宣統元年七月二十日 明治四十二年九月四日 大清國欽命外務部尚書會辦大臣梁敦彥押 大日本國特命全權公使伊集院彥吉押

實事錄  
馮婦第二

某縣新議員某君者。素醉心於科第。而爲科舉時代中之鍾鼎者也。此次考試優拔事起。某君技癢甚。欣然往試。人有以議員不當應試之言進者。某君意弗善也。未幾優榜發。竟獲首選。某君語人曰。『我此行犧牲新議員之名。譽是猶孤注之一擲。可得而不可失也。使弗售。不更爲人所唾棄乎。今幸如願。庶足自解嘲耳。』聞者咸笑之。

某君在場中。遇某廣文。廣文與某君居同鄉。且同隸府學。先是歲丙申。二人偕試拔萃科。廣文之爲文。某君素鄙夷之。以爲非予敵也。及揭曉。某君落第。而廣文獲售。逾年。應朝考。遂得教職。今權某縣訓導。奉派爲監場員。蓋截至某君前。某君見之。面發赤。慚沮殆不可名。狀少間。乃忸怩而言曰。『自爲馮婦。』廣文聞而憐之。所以慰籍者良厚。而某君意終不自安。

嗚呼。昧某君之言。亦既自知之明矣。而乃甘冒輿論之不韙。然行之甚矣。科舉之毒之入人深也。

本公學現暫假新址  
橫北公益里二弄開辦  
宗旨造就完全師資  
期於女界普及學科  
本科預科初等小學  
算學國文自然科學  
體育音樂美術勞作  
資格十名

內河三公司開墾

易七  
理  
層  
世







印譜

同濟德文醫學堂招生廣告  
本堂自開辦以來，承蒙各界愛護，學生日增。現為擴充教育，特招收新生。凡有志於醫學者，均可報名。學費低廉，設備完善。歡迎報名。

同濟德文醫學堂招生廣告  
本堂自開辦以來，承蒙各界愛護，學生日增。現為擴充教育，特招收新生。凡有志於醫學者，均可報名。學費低廉，設備完善。歡迎報名。

地產出售  
茲有小沙渡地一段，係英界第二千六百三十八號地，面積約四分五厘，坐落英界第三千六百九十二號地內。有意購買者，請洽本行。

理科專修學校招生廣告  
本校專修理科，設有物理、化學、生物等科。教授名師，設備精良。歡迎報名。

海會審公堂保護亞支奶嚴杜假冒  
本堂為保護亞支奶之商標，嚴禁他人假冒。凡有假冒行為，定必究不貸。特此公告。

救命之寶  
救命之寶，五洲大藥房出品。專治各種急症，功效神速。凡遇危急，服之立癒。

東亞公司書藥局啟事  
本局為便利顧客，特遷至新址營業。歡迎舊雨新知光臨指導。

沈壽醫室  
沈壽醫室，專治內外各症。醫術精湛，藥到病除。地址：上海英界大馬路。

右田醫院  
本院設有內科、外科、婦產科等。設備完善，收費低廉。歡迎患者前來就診。

購政法述義諸君鑒  
本書詳述政法義理，為各界人士必備之參考。現已出版，歡迎訂購。

克賽白  
克賽白，一種特效藥，專治各種皮膚病。功效顯著，使用簡便。

園戲慶同  
同慶園戲院，今日放映新片。精彩紛呈，不容錯過。

園茶桂丹  
桂丹園茶，選料上乘，泡製精良。清香可口，提神醒腦。

園茶鳳丹  
鳳丹園茶，名茶之冠。滋味醇厚，回味悠長。

園茶仙天  
仙天園茶，仙氣飄飄。飲之能延年益壽。

明聲  
本報為擴大宣傳，特設明聲一欄。歡迎各界人士投稿。

上海開往杭州		杭州開往上海		上海開往南京		南京開往上海		上海開往蘇州		蘇州開往上海	
火車	上午八點	火車	上午九點	火車	上午十點	火車	上午十一點	火車	下午一點	火車	下午二點
輪船	下午三點	輪船	下午四點	輪船	下午五點	輪船	下午六點	輪船	下午七點	輪船	下午八點



○湖北政界片片錄

▲日俄戰時湖北曾派常備軍八營駐紮通州要塞以拱衛畿輔去歲直隸開中立保案陳小帥亦授案將在事出力文武分別異常尋常勞績奏請給獎嗣奉部議惟將此案出力各武員其照尋常請獎者照准其照常者概照尋常從優改獎至文職列保各員則概被議駁茲小帥以此案武職各員既均由陸軍部奏明照獎而文職各員係屬同隸一營勞績相等未便獨令向隅爰會商直督端午帥再援照陸軍部此次議定辦法將文職出力各員除尋常勞績仍請照前奏給獎外其異常勞績即一律改爲尋常從優獎叙庶一案不致兩歧昨已會同列銜專摺奏請矣茲將被保各員銜名錄下

○鄂督飭司妥議維持財政

湖北財政支絀值此辦理新政籌賑災各要端在在需款鄂督陳小帥甚爲焦灼昨札飭司道云照得湖北善後局近年以籌辦各項新政入不敷出因而東挪西湊羅掘一空財政之艱窘已達於極點其借款之繁鉅更復異乎尋常循是不變斷難持久本部堂詳加體查心竊憂之應飭布政提學按察三司及鹽法道江漢關並統捐官錢局各道通盤籌畫從長計議應如何將從前借款設法償還如何將此後開支多方撙節以期前此之葛藤盡去嗣後之涸注有資合亟札飭札到該司道即便遵照云

○異哉領事被控棍騙

粵東省城河南溪峽街二十日兩點鐘時有數人在轎內拉下一人料纏不休閎動塞途當即扭回河南巡警正局原告劉某江某等以供稱被纏者係前駐美舊金山領事何祐渾名猪仔頭昨年謊稱包帶伊等四人隨伍秩庸欽使家眷往美經商接何與伍欽使有腹孕之疑前後騙去劉某等銀八千餘員均當面過付立有單據後劉某等查知被騙逃向追償無着是日相遇因扭到局等語局員鍾某以鈔債案例不准理磨之使去劉

○港民聚眾要求風潮續誌

漢口官地局因興修支馬路飭令有碍港基居民將房屋拆讓詎港民被匪徒煽惑聚眾毀局毆官各節前已報告矣茲悉江漢關道以自警擬交閱後聚眾要求之案已數見不鮮民氣愈張至於此極且於市面攸關倘再姑息將來爲禍必至不堪設想立即嚴札夏口廳查拿究辦以儆效尤馮丞奉札後立即派隊差前往捉獲葉長子等十餘人收押卡所二十四日有程

○粵督諭設憲政會議廳注重諮議局議案

日前諮議局籌辦處司道呈請設置督署內憲政會議廳已由胡前護督核明照辦現袁制憲查據司道詳呈各情即以現在諮議局務成立在即研究議案已經提前趕辦將來議案問題應先由司道議定然後召集議員屆期提出會議此項憲政會議廳組設萬不容緩設置廳所應先以提議議案事項爲最注重其餘均照原擬辦法辦理昨已定派沈綢修同芳等會同王道切實妥擬會議規則務於月內即將設廳在署內設立開議各事並擬本省現在司道及關厘善後財政調查各大小局所所派辦事之道府人員按照定期分尋常會議臨時特別會議齊集該廳商議各事云

暴動之原因實由漕總

四出訪拿并移鄰封一體緝緝現聞丁紫庭忽投督轅自首由督憲送交上元縣收押太守得此信息卽飭丹陽縣行文至上元縣提丁到府日昨經太守親提訊鞫據供每年錢糧向例七成銀元三成制錢繳署近因署內欲九成銀元一成制錢清總恐虧墊小起故銅元每一千需加六十文方可在鋪買銀元繳署所有銀元牌示由署內發出懸掛云云太守得供飭暫押待質所候解赴蘇垣訊辦云

○廣東複選議員姓名續記

▲潮州府 林育揭陽十二票鄭永華潮陽八票蕭之訓大埔八票王廷獻海陽八票賴耀普雷七票黃錦曙潮陽七票謝陶海陽七票羅文光大埔六票沈崇仁海陽六票李鑑潤海六票陳久勳揭陽五票以上共十一名  
 ▲高州府 劉述達信宜八票林台望興川八票陳壽庚化州七票周廷勵茂茂名七票楊查深茂名七票共五名

地方通信

○河南通信  
 ▲催解棉布匹 汴省應解棉布

○杭州通信  
 ▲多食草魚是否克抑 兩浙遊觀

年之力以究地埋堂有爲汝後進所窮之理刻已相持不下各不上堂不可何了結也

停解一經數年前以

解已懸賞省省廳局此項竟敢  
支部儲備司以洋省廳綢緞大布  
向短少又行文催令速解已由吳仲  
帥札司從速照辦起解以供要需  
▲客籍學堂之風潮 豫省客籍學  
堂前經地理講習每大令上堂未幾學  
生散其新來過習多問難一日問云  
氣候溫和何以人才易於發達大令未  
言其所以日前大令忽讀牒如見學生  
又言此當隨大令以今人太抵牾只  
從俗可耳學生聞遂大起為難以為教  
習不師古也大令亦厲聲謂若窮數十

浙江試用道郭蒙前辦理溫處鹽局虧  
短屢捐延不批解屢催於卅二年十月  
經前撫部院張奏劾募率謫旨革職勒  
追在案前據該革道具稟都察院呈稱  
集芬在浙江服官被參實在冤抑虧折  
一案實由於三次加價捐數加倍各販  
開風吹業三十一年正月因大雪多雨  
運銷阻滯夏來又值歲闌年荒鹽販改  
充米販船捐鹽捐迭次加增雖盡力疏  
銷惟天時人事所迫無法挽回等因轉  
飭該司會同鹽司移請溫處鹽局余道

致政體稍有不適只

概不傳見擬靜心調治以冀痊痊云

○蘇州通信

▲民政部咨蘇撫文（爲催送志書事）

案據護理司呈本司職掌方與前調取各省通志并府州縣縣志書前經一再咨催在案乃時閱兩年各省雖經陸續送部者頗多而尚未一律送齊殊與地方各事無憑考証等因相應咨

州牧稟銷民選議員之駭聞

敬啟者被舉議員陳君士堯曾於光緒三十一年任江蘇教育總會會董此後即在地方熱心興學年來連被舉爲教育會副會長凡公政之爲官吏所把持授會者無不出力爭以此爲今州牧應選親屬所深惡去歲任圯上小學教員年終期滿當十月間調查公民時調查員

查備務希實速飭將本省通志先行咨送並各該府廳州縣志尅期送部以

重經界而實考核幸勿遲延(下署)  
▲蘇撫批示(爲研究司法飭屬招考)  
事) 照得省城及商埠各級審判廳  
現在遵照部章首先籌辦而高等地方  
各級審判廳亦應按年次第籌設屬  
創舉需才孔亟尙時吏於中國例章  
尙少通曉各國審判之法更屬素無研  
求爲今之計首宜養成審判人才庶開  
辦時不致有才難之嘆本部院擬先就  
員手檢閱材料自應在限制其速當選  
宣示於投標者意在限制其速當選  
也臣等擬選人均深知其不爲小學教員  
已久復速仍當選速後又無人訴訟應  
收除謀未遂尙據據滄州濼空經以奉  
行罷講無生事此次當選曠有缺員  
等語呈請上奏未報知定竟續續有領  
滄一州官之權力如是始足以收良俗  
之紳力未厚固體未堅固應有此等特  
事然憲政最發達之省竟有民選議員  
爲地方官所忌選自聚訟雖曰較色之

本省候補人員中選

者選入司法研究所認真講習以資造就  
就合亟牌示爲此仰閩省候補同通

之價值與權限兩者均放失之也  
州王藍田薛泮亭等同人公啓

時評二

●說慈善事業三（笑）

我又見今日地方慈善事業之握於各紳董手者不  
啻爲其私產既無報告又無徵信卽有之亦未必翔  
實夫剗創此哀苦無告之民取以肥己夫亦大可憐  
矣今當清理公欸公產之時彼慈善事業又何能一  
任惡紳劣董之把持耶

員之該聞

敬啟者被舉議員陳君士髦官於光緒三十一年任江蘇教育總會董此後即在地方熱心興學年來連被舉爲教育會副會長凡公款之爲官吏所把持僥倖者無不出而力爭以此爲今州牧顧錫所深悉去歲任圯上小學教員年終期滿當十月間調查公民時調查員

曾查詢明白故冊上絕未寫

已久復速仍當遲速後又無人訴訟應爲取實除陰謀未遂有憾雖消乃憑空誣以奏行訛論禍福無生事此尤當速噴有煩言

詔語系諸上權方未經判定是爲議員以州官之權力未如是伏以敕旨爲

之彈力未厚固體未堅回應有此等特

事然憲政最發達之省竟有民選議員

爲地方官所忌獨自聚賭雖日飲色之

袁諸先生想必不生

之。握。於。各。紳。重。手。者。不  
徵。信。卽。有。之。亦。未。必。翔  
取。以。肥。己。夫。亦。大。可。憐  
彼。慈。善。事。業。又。何。能。一



小  
銳

(未完)

## 紀事

司認

好君

主來

允許

○ト。

○法・

便取

枕墊

1

警總目

日與茲

尋見即

中牛膝

○兵部

○匪徒

外欲往

拘獲所

125

商賜顧亦可照西式各種辦法精益

料一斤工本洋二十八元老年學

時評三



### 永安人壽保險公司

本公司資本總額美金一百萬元，實收資本美金五十萬元。本公司經營人壽保險業務，信譽昭著，賠付迅速。凡欲投保者，請向本公司或各分公司洽辦。總公司設在上海南京路，分公司遍設全國各大商埠。

經理：張君  
副經理：李君  
秘書：王君

## 精印曾文正公日記手蹟廣告

湘鄉曾文正公日記手蹟，乃曾文正公親筆所書，內容豐富，字跡清晰，為研究曾文正公生平事蹟之重要資料。現已精印出版，每部售價大洋一元。凡欲購買者，請向上海中國圖書公司洽購。

上海中國圖書公司謹啓

凡購此書必須認明曾文正公手蹟，方不致誤。上海中國圖書公司謹啓。

### 新全大車約

內政：凡屬國民有選舉權者，均應注意。本車約係根據最新法律編訂，內容詳盡，為國民必備之參考資料。每部售價大洋一元。

光緒政要全書

## 人造自來血

### 保證證書

人造自來血，乃由名醫精製，能補血生精，強身健體。凡患貧血、體弱、神經衰弱等症者，服之立見奇效。每瓶售價大洋一元。

總發行所：上海四馬路老德記對門五洲大藥房

### 消痰聖品

盧香齋製，專治咳嗽、氣喘、痰多等症。藥性溫和，見效神速。每瓶售價大洋一元。

總發行所：上海四馬路老德記對門五洲大藥房

五洲大藥房福州分店廣告



# 新文牘再版出書

上海商務印書館

外交之始凡與我國有關係之國家一編以備參考也。此書自出版以來，閱者甚多，現已再版。內容豐富，圖文並茂，為外交界必備之參考書。每冊大洋一元二角，小洋六角。各大書局均有代售。

# 與人同樂

為良而求樂者，因其良而良之，以爲今而後可以樂矣。不意一服之後，其苦甚於前，而樂亦隨之而滅。此藥之功用，在於使人與人同樂，而非獨樂。凡欲與人同樂者，必先求其良，而後求其樂。此藥之功用，在於使人與人同樂，而非獨樂。凡欲與人同樂者，必先求其良，而後求其樂。

# 留心保藥

本藥房所製之保藥，乃係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其功用在於保護身體，預防疾病。凡欲保身者，必先留心。此藥之功用，在於保護身體，預防疾病。凡欲保身者，必先留心。

## 上海益華公司

### 容美淨面美容水

此水乃係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其功用在於淨化面部，容光煥發。凡欲容美者，必先淨面。此水之功用，在於淨化面部，容光煥發。凡欲容美者，必先淨面。

## 容美淨面美容水

此水乃係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其功用在於淨化面部，容光煥發。凡欲容美者，必先淨面。此水之功用，在於淨化面部，容光煥發。凡欲容美者，必先淨面。

# 中國通商銀行

本行資本五百萬兩，現已收足二百五十萬兩。本行辦理各項銀行業務，信譽昭著。凡欲存款或匯款者，請向本行洽辦。地址：上海南京路。

## 招租

現有房屋數間，環境優美，交通便利。有意者請洽：某某路某某號。

## 告白

某某公司因業務需要，特此告白。凡欲合作者，請洽：某某路某某號。

## 防疫消毒

本藥房所製之防疫消毒藥，乃係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其功用在於預防疾病，消毒殺菌。凡欲防疫者，必先消毒。此藥之功用，在於預防疾病，消毒殺菌。凡欲防疫者，必先消毒。

## 仁丹

此丹乃係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其功用在於治癒各種疾病。凡欲治癒者，必先服丹。此丹之功用，在於治癒各種疾病。凡欲治癒者，必先服丹。

## 金銀首飾

本號經營各種金銀首飾，款式新穎，價格公道。歡迎光臨。地址：某某路某某號。

## 全昌金銀號

本號經營各種金銀首飾，款式新穎，價格公道。歡迎光臨。地址：某某路某某號。

## PIRATE Cigarettes

此煙乃係選用名貴煙葉，經科學方法精製而成。其功用在於提神醒腦，消食化滯。凡欲提神者，必先吸煙。此煙之功用，在於提神醒腦，消食化滯。凡欲提神者，必先吸煙。

## 脫香煙

此煙乃係選用名貴煙葉，經科學方法精製而成。其功用在於提神醒腦，消食化滯。凡欲提神者，必先吸煙。此煙之功用，在於提神醒腦，消食化滯。凡欲提神者，必先吸煙。







THE AMERICAN TRADING Co., Shanghai.